

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/712

z 25. mája 2020,

ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. e),

keďže:

- (1) Nariadením (EHS) č. 2658/87 sa zaviedla nomenklatúra tovaru (ďalej len „KN“), ktorá je uvedená v prílohe I k uvedenému nariadeniu.
- (2) Podpoložka KN 2403 99 10 sa vzťahuje na „žuvací tabak a šnupací tabak“, ktoré sú bezdymovými tabakovými výrobkami.
- (3) Nariadenie Rady (EHS) č. 950/68 <sup>(2)</sup>, ktorým sa stanovil Spoločný colný sadzobník, predchodca KN, bolo prijaté iba v štyroch jazykoch: v nemčine, vo francúzštine, v taliančine a v holandčine. V uvedených jazykových zneniach sa výrobky, ktoré sú teraz uvedené v podpoložke 2403 99 10, označujú ako „Kautabak und Schnupftabak“ v nemčine, ako „tabac à mâcher et tabac à priser“ vo francúzštine, ako „tabacco da masticare e tabacco da fiuto“ v taliančine a ako „pruimtabak en snuif“ v holandčine.
- (4) V anglickom znení Spoločného colného sadzobníka, ktoré pochádza z roku 1973, a teda po nemeckom, francúzskom, talianskom a holandskom jazykovom znení, sa výrobky, ktoré sú teraz uvedené v podpoložke 2403 99 10, označujú ako „chewing tobacco and snuff“.
- (5) V angličtine výraz „snuff“ pri použití v súvislosti s tabakovými výrobkami znamená prípravok z práškoveho tabaku určený na vdychovanie nosnými dierkami, žuvanie, alebo na umiestnenie na ďasná. Anglické jazykové znenie KN a niektoré ďalšie jazykové znenia tak neboli jednoznačné, pokiaľ ide o to, či by sa výraz „šnupací tabak“ mal obmedziť na výrobky, ktoré možno vdychovať nosom, alebo či zahŕňa aj prípravky z práškoveho tabaku, ktoré môžu byť umiestnené na ďasná.
- (6) Všetky rôzne jazykové znenia aktov Únie sú autentické, ale neskoršie jazykové znenia nemôžu rozšíriť alebo obmedziť rozsah pôsobnosti aktov Únie, ktoré týmto jazykovým verziam predchádzajú.
- (7) Z nemeckého, francúzskeho, talianskeho a holandského jazykového znenia vyplýva, že úmyslom zákonodarcu bolo obmedziť výrobky uvedené v podpoložke KN 2403 99 10 na žuvací tabak a tabakové výrobky, ktoré možno vdychovať nosom. S cieľom zabezpečiť jednotný výklad KN v celej únii, a tak zabezpečiť právnu istotu, by sa znenie podpoložky 2403 99 10 preto malo zmeniť s cieľom objasniť, že význam výrazu „snuff“ by sa mal obmedziť na šnupací tabak.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 950/68 z 28. júna 1968 o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 172, 22.7.1968, s. 1).

- (8) Nariadenie (EHS) č. 2658/87 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Riadok pre číselný znak KN „2403 99 10“ v kapitole 24 časti 2 kombinovanej nomenklatúry uvedenej v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 sa nahrádza takto:

„2403 99 10	— Žuvací a šnupací tabak (tabak na užívanie nosom)	41,6	—“
-------------	--	------	----

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. mája 2020

Za Komisiu  
v mene predsedníčky  
Philip KERMODE  
poverený generálny riaditeľ  
Generálne riaditeľstvo pre dane a colnú úniu